



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом

140-я сессия

Женева, 9–10 июня 2015 года

Пункт 4 b) i) предварительной повестки дня
Таможенная конвенция о международной
перевозке грузов с применением книжки МДП
(Конвенция МДП 1975 года) –
пересмотр Конвенции: предложения
по поправкам к Конвенции

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

Шестьдесят первая сессия

Женева, 11 июня 2015 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня
Пересмотр Конвенции –
Предложения, представленные
правительством Российской Федерации

Замечания к предложениям по поправкам, представленным правительством Российской Федерации

Записка секретариата

I. Справочная информация и мандат

1. На своей ~~предыдущей~~ *138-й*¹ сессии Рабочая группа провела первоначальное рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.30/2014/17, представленного правительством Российской Федерации и касающегося предложений по внесению поправок в Конвенцию МДП. По мнению Российской Федерации, основная цель этих предложений заключается в том, чтобы а) укрепить функцию контроля со стороны Административного комитета (АС.2); б) обеспечить большую транспарентность функционирования международной системы гарантий; в) предложить незамедлительную и полную компенсацию в случае потерь для государственного бюджета; и d) реформировать Исполнительный совет МДП.

¹ Поправки по сравнению с документом ECE/TRANS/WP.30/2015/1–ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2015/7 выделены *курсивом с подчеркиванием*, а исключенный текст ~~зачеркнут~~.

GE.15-06755 (R) 240415 270415



* 1 5 0 6 7 5 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



Рабочая группа приняла также к сведению неофициальный документ № 11 WP.30 (2014 год), переданный Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ), который поддержал эти предложения. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить предложения, представленные правительством Российской Федерации, а также замечания к различным предложениям по поправкам, полученные секретариатом и содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.30/2015/1. Для обеспечения ясности секретариат сначала воспроизводит текст соответствующего предложения по поправке со стороны Российской Федерации, за которым следуют замечания, полученные до 21 ноября 2014 года. В заключение в документе содержатся представленные правительством Российской Федерации предложения по поправкам к различным положениям основного текста Конвенции, а также приложения 9, собранные в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/14, вместе с соответствующими замечаниями Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ).

1b. На своей предыдущей сессии Рабочая группа решила вернуться к обсуждению предложений по поправкам, содержащимся в документах ECE/TRANS/WP.30/2014/17 и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/14 на своей следующей сессии. Делегациям было предложено представить любые дополнительные замечания по всем предложениям в секретариат до 1 апреля 2014 года² (ECE/TRANS/WP.30/278, пункт 15). В настоящем пересмотренном варианте сведены воедино все замечания, полученные³ до крайнего срока, установленного для представления документов на перевод, в том числе те, которые содержатся в документе ECE/TRANS/WP.30/2015/1/Add.1–ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2015/7/Add.1 (материал, представленный Ираном (Исламской Республикой)). Замечания правительства Украины, содержащиеся в неофициальном документе WP.30 (2015), № 6 (только на русском языке) будут распространены отдельно в документе ECE/TRANS/WP.30/2015/15.

II. Различные предложения по поправкам со стороны Российской Федерации, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.30/2014/17, и замечания к ним

а) Подпункт ii) пункта 3 части I приложения 9

Заменить слова "определяемого Договаривающимися сторонами максимального размера суммы, которая может быть истребована от национального объединения" словами "которая может быть истребована от национального объединения, если Договаривающейся стороной определен максимальный размер указанной суммы" (ECE/TRANS/WP.30/2014/17).

Замечания Беларуси

2. Государственный таможенный комитет Республики Беларусь (ГТК) поддерживает идею возобновления обсуждений по вопросу о максимальном уровне гарантии на книжку МДП. По мнению ГТК, представленные материалы по по-

² В электронном сообщении от 18 февраля 2015 года, в котором предлагается представить замечания, секретариат просил делегации представить свои материалы не позднее 15 марта 2015 года, с тем чтобы их можно было обработать и перевести в установленные сроки.

³ Материалы воспроизводятся в полученном виде.

правкам к подпункту ii) пункта 3 части I приложения 9 должны рассматриваться вместе с поправками к пунктам 1–3 статьи 8 Конвенции.

Замечания Европейского союза (ЕС) и его государств-членов

3. ЕС придерживается того мнения, что существующая система гарантий позволяет Договаривающимся сторонам применять гибкий подход к решению вопроса об уровне гарантии. Максимальный уровень гарантии на книжку МДП установлен в ЕС на уровне 60 000 евро. Однако, как показывает практика, система гарантий МДП может не соответствовать потребностям таможенных органов некоторых Договаривающихся сторон (за пределами ЕС), связанным с защитой государственных доходов. В тех случаях, когда уровень гарантии недостаточен, одни Договаривающиеся стороны используют таможенное сопровождение, а другие – требуют дополнительные гарантии, такие как дополнительный отрывной листок с гарантией на 100 000 евро, введенный в совместный проект с МСАТ "МДП+". ЕС считает, что подобные методы не могут рассматриваться в качестве идеального решения. Что касается проекта "МДП+", то он даже не предусмотрен Конвенцией. Проблема использования дополнительных гарантий, а также введения более гибкого подхода к применению гарантий является одним из важных вопросов, обсуждаемых в настоящее время Исполнительным советом МДП (ИСМДП). ЕС предлагает передать российское предложение в ИСМДП и также рассмотреть его в рамках общего обсуждения, с тем чтобы впоследствии можно было представить соответствующее предложение АС.2. Тем не менее ЕС готов к дальнейшему обсуждению этого предложения, а также возможного предложения ИСМДП. В этой связи следует также учитывать, что для внесения изменений в систему гарантий необходимо принимать во внимание другие положения Конвенции МДП, в частности статью 8.

Замечания Швейцарии

4. Таможенная администрация Швейцарии (ТАШ) не против пересмотра суммы гарантии МДП. В этом контексте она напоминает Договаривающимся сторонам, что в настоящее время швейцарское национальное гарантийное объединение предоставляет гарантию до 100 000 швейцарских франков. Однако предложения России идут еще дальше, учитывая тот факт, что каждая Договаривающаяся сторона будет устанавливать собственный национальный уровень гарантии. В подобной ситуации, в отличие от нынешнего положения дел, не будет никакой унификации на международном уровне. В этой связи и в качестве примера ТАШ хотела бы напомнить, что в Конвенции о временном ввозе товаров от 26 июня 1990 года (Стамбульской конвенции) максимального уровня гарантии не предусмотрено. В то же время эта Конвенция содержит четкие положения, касающиеся взимания ввозных пошлин Договаривающимися сторонами и уплаты требуемых сумм национальными гарантийными объединениями. В заключение можно отметить, что этот вопрос целесообразно обсудить более подробно.

Замечания Турции

5. Предложение направлено на обеспечение взимания должным образом таможенных платежей в случае нарушения в системе МДП. Сбор таможенных пошлин в полном объеме и предупреждение уклонения от их уплаты являются важными целями любого государства.

6. В этом контексте предложение рассматривается как одна из мер в рамках усилий по сохранению доходов Договаривающихся сторон. Хотя Таможенная администрация Турции полностью признает, что ее основной обязанностью яв-

ляется обеспечение сбора пошлин, она все же считает, что необходимо соблюдать равновесие, с тем чтобы не нарушать глобальное функционирование существующей системы. С этой точки зрения при рассмотрении данного предложения следует также учитывать цели и задачи Конвенции МДП. Система МДП направлена на облегчение транзитной перевозки товаров благодаря своему механизму, который дает возможность оперативно и эффективно проводить транспортные операции. Предоставляя гарантии, книжки МДП позволяют упростить формальности и тем самым способствуют уменьшению времени ожидания в пунктах пересечения границ и сокращению общей продолжительности любой транспортной операции.

7. Вместе с тем транспортные компании, участвующие в системе МДП, признаются национальными таможенными органами и национальными объединениями, задействованными в гарантийной цепи. Иными словами, система основана на доверии и добросовестности. Прямым следствием отказа от установления максимального размера суммы гарантии станет прекращение возможности использования Договаривающимися сторонами систем по умолчанию (национальных процедур) для транзитных перевозок.

8. Таким образом, снятие ограничения на максимальный размер суммы, возможно, не отвечает целям Конвенции МДП. К операциям должен применяться "принцип прозрачности". Поскольку дорожные средства транспортных компаний будут также пересекать территорию "промежуточных" стран, Договаривающимся сторонам следует, по крайней мере, найти компромисс в отношении наименьшего общего знаменателя. Поэтому в случае отступления эффективность системы МДП может быть сведена к нулю.

9. Внимательно рассмотрев предложения, Турция считает, что вместо изменения принципов системы МДП в попытке решить текущие проблемы, возможно, было бы целесообразнее перейти на гибкую систему и отдельно устанавливать размер суммы для определенной группы товаров, которые требуют более высоких таможенных платежей. С этой точки зрения вопрос о применении изменяющегося уровня гарантии заслуживает более подробного изучения. Иначе может возникнуть ощущение, что подход, лежащий в основе предложения по поправке, предполагает полный отказ от использования определенного лимита в рамках системы гарантий МДП и создание автоматического платежного механизма.

10. Другим вариантом может стать повышение максимального фиксированного размера гарантии по книжкам МДП. Такое решение также требует изучения Договаривающимися сторонами.

11. После тщательного анализа Таможенная администрация Турции высоко оценивает тот факт, что Российская Федерация придает системе МДП большое значение. Таможенная администрация Турции считает, что эти предложения заслуживают рассмотрения и должны быть обсуждены в более широком плане.

Замечания Украины

12. Ввиду текущей реорганизации Министерства доходов и сборов Украины и его преобразования в Государственную фискальную службу предлагается подробно обсудить предложения России на предстоящей сессии WP.30. К этому времени Украина будет готова представить пакет предложений по поправкам к Конвенции МДП.

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

13. МСАТ поддерживает инициативу Российской Федерации вновь поднять важный вопрос о максимальном размере суммы гарантии и не возражает против предложенного изменения к части I приложения 9 к Конвенции МДП, которое можно рассматривать параллельно с пунктом 3 статьи 8 Конвенции МДП. На сессии WP.30 [состоявшейся в июне 2014 года] МСАТ особо упомянул о том, что он готов "пересмотреть вопрос об уровне гарантии".

Замечания Ирана (Исламской Республики)

13-бис. Иран (Исламская Республика) в целом согласен с данным предложением. Вместе с тем в целях упрощения торговли и транспорта Иран хотел бы обсудить возможность введения в действие гибкой системы гарантий. В случае введенной в последнее время Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) книжки TIR+ можно было бы включить в Конвенцию МДП более высокий уровень гарантии (дополнительно 100 000 евро); это позволило бы повысить гарантию в расчете на книжку МДП, что в свою очередь позволит придать гарантии МДП более безопасный характер с точки зрения таможенных процедур.

в) Статья 1-бис приложения 8

После существующего текста включить новые пункты 4 и 5:

"4. Комитет осуществляет периодическую проверку всей отчетной документации и счетов международной организации в целях обеспечения эффективной организации и функционирования международной системы гарантий, связанных с применением Конвенции, с последующим информированием Договаривающихся сторон о результатах такой проверки. При этом проверка проводится не реже одного раза в год.

5. В рамках проверки, указанной в [под]пункте 4, Комитет обеспечивает проведение независимого аудита деятельности международной организации и гарантийных объединений с последующим опубликованием результатов для общего доступа Договаривающихся сторон (ECE/TRANS/WP.30/2014/17)".

Замечания Беларуси

14. ГТК поддерживает предложение о внесении поправок в статью 1-бис приложения 8, с тем чтобы распространить компетенцию AC.2 на проведение периодических проверок всей отчетной документации и счетов МСАТ, связанных с применением Конвенции.

Замечания ЕС и его государств-членов

15. ЕС приветствует любые предложения, которые помогут достичь полной прозрачности финансовых вопросов, связанных с функционированием системы МДП. В этой связи ЕС также предложил продолжать обсуждение предложений по поправкам к Конвенции МДП, касающихся требований к аудиторской проверке для уполномоченной международной организации. Кроме того, ЕС поддерживает просьбу ИСМДП к ЕЭК ООН о том, чтобы обратиться к Управлению служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций (УСВН) за консультацией по поводу выполнения новых обязательств в соответствии с частью III приложения 9 и по поводу предлагаемых положений (так называемых пунктов o), p), q)), как указано в пункте 21 документа ECE/TRANS/WP.30/276. Поэтому ЕС будет внимательно изучать все дальнейшие разъяснения Российской Федерации в связи с этим предложением.

Замечания Швейцарии

16. В соответствии с предлагаемым пунктом 4 Договаривающимся сторонам следует проводить периодические проверки всей отчетной документации и счетов международной организации. Предлагаемый пункт 5 предусматривает, что проверки проводятся независимо. По мнению ТАШ, эти два положения, как представляется, противоречат друг другу. Обычно органами, уполномоченными проводить подобные проверки, являются международные компании, функционирующие независимо от своих клиентов. В таком случае АС.2 может быть проинформирован о результатах аудита и в случае необходимости, проконсультирован с международной организацией, пригласить представителя аудиторской компании принять участие в своих совещаниях. Само собой разумеется, что проверки со стороны АС.2 ограничены применением Конвенции МДП соответствующей международной организацией. В заключение можно отметить, что это предложение требует дальнейшего обсуждения.

Замечания Турции

17. Предоставление АС.2 полномочий по осуществлению периодической проверки всей отчетной документации и счетов Международного союза автомобильного транспорта, связанных с применением Конвенции, с последующим информированием Договаривающихся сторон о результатах такой проверки будет способствовать обеспечению транспарентности и подотчетности международной организации. Оно повысит надежность и эффективность системы МДП.

18. С другой стороны, предложение по поправке к подпункту 5 содержит также слова "проведение независимого аудита", что с большой вероятностью предусматривает требование в отношении финансовых ресурсов. Без решения вопроса финансового обеспечения предусмотренной деятельности этот механизм может оказаться неэффективным. Поэтому формулировку предложения по подпункту 5 можно изменить посредством использования слов "может обеспечивать" вместо слова "обеспечивает", что даст АС.2 возможность выбирать тот способ, которым он будет выполнять свой мандат.

19. Фактически это предложение по своему содержанию почти полностью повторяет предложение, ставшее результатом представления пакета поправок и утверждения процесса переоценки статей о), р) и q) части III приложения 9. Поэтому было бы целесообразнее объединить это предложение с уже ведущейся аналитической работой.

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

20. МСАТ не возражает против предоставления запрошенной документации или проведения отдельной аудиторской проверки управления системой МДП, которая может потребоваться на основании Конвенции МДП как в ее нынешней редакции, так и с учетом любых поправок.

21. В ходе сессии WP.30 [состоявшейся в июне 2014 года] МСАТ уже поддержал предложение о включении "в Конвенцию требований об обеспечении большей транспарентности".

22. Кроме того, после неофициального совещания некоторых из основных заинтересованных участников, которое прошло в ходе сессии WP.30, состоявшейся в июне 2014 года, "выяснилось, что может быть найден компромисс в отношении формулировки" так называемых положений касательно аудита, в связи с чем секретариату было предложено представить новый документ по этому вопросу к сессии, намеченной на октябрь 2014 года.

23. МСАТ находится в тесном контакте с Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и надеется, что текст, который будет представлен Договаривающимся сторонам в октябре 2014 года, будет приемлем для всех заинтересованных участников и позволит внести поправки в часть III приложения 9 к Конвенции МДП, вследствие чего в поправке к приложению 8, предложенной Российской Федерацией, уже не будет необходимости.

с) Различные предложения по поправкам в целях унификации терминологии, используемой в Конвенции

і) Пункт q) статьи 1, строки 1–2

После слов "получившее разрешение" исключить слова "таможенных органов" (ECE/TRANS/WP.30/2014/17).

Замечания Беларуси

24. Пункт q) статьи 1 Конвенции МДП, который определяет компетенцию таможенных органов в отношении выдачи объединению разрешения на то, чтобы действовать в качестве гаранта для лиц, использующих процедуру МДП, также включен в национальное законодательство Республики Беларусь. Кроме того, в ходе перевозки грузов с применением книжки МДП, в том числе в случае недоставки товаров, гарантийное объединение и таможенные органы работают в тесном контакте. Исходя из этого, ГТК не поддерживает поправку к пункту q) статьи 1, исключающую признание гарантийного объединения из компетенции таможенных органов.

Замечания ЕС и его государств-членов

25. ЕС согласен с тем, что пункт q) статьи 1 должен соответствовать пункту 1) статьи 6 и что слова "таможенных органов" следует исключить. Однако следует принять во внимание использование фразы "компетентными органами Договаривающейся стороны" в пункте 1 d) приложения 9. Кроме того, необходимо соответствующим образом скорректировать пояснительную записку к пункту 2 статьи 6.

Замечание Швейцарии

26. Следует отметить, что Конвенция МДП является таможенной конвенцией. Следовательно, разрешения национальным объединениям выдаются таможенными органами. Тем не менее можно рассмотреть возможность замены слов "таможенными органами" словами "компетентными органами".

Замечания Турции

27. Нынешний текст пункта q) статьи 1 гласит: "Термин "гарантийное объединение" означает объединение, признанное таможенными органами Договаривающейся стороны в качестве гаранта для лиц, использующих процедуру МДП".

28. Российская Федерация предложила исключить из этого пункта слова "таможенными органами", с тем чтобы унифицировать терминологию, использованную в пункте q) статьи 1 и в пункте 1 статьи 6. Однако формулировки, применяемые в настоящей Конвенции, не являются источником каких-либо несоответствий. Поэтому, возможно, необходимость внесения в статью каких-либо поправок отсутствует.

Замечания Ирана (Исламской Республики)

28-бис. В соответствии с законодательством Ирана (Исламской Республики) таможенная служба является единственным органом, который должен выбрать национальное гарантийное объединение. В этой связи исключение слов "таможенных органов" не будет соответствовать нашему национальному законодательству.

ii) Статья 3 b), строка 1

Заменить слово "признанными" словами "получившими разрешение Договаривающейся стороны" (ECE/TRANS/WP.30/2014/17).

Замечания Беларуси

29. Термин "признанными" используется в пункте 2 статьи 6 Конвенции МДП, и поэтому, по мнению ГТК, нет необходимости во внесении поправки в пункт b) статьи 3 путем замены слова "признанными" на "получившими разрешение Договаривающейся стороны". В то же время предлагается изучить это предложение на фоне полного пересмотра терминологии, используемой в Конвенции МДП.

Замечания ЕС и его государств-членов

30. ЕС согласен с этим предложением. Как указывалось выше, можно также включить фразу "компетентных органов". В этой связи следует также принять во внимание возможную корректировку слов "признано/признавать" в пункте 2 статьи 6 и в пояснительной записке к нему.

Замечания Швейцарии

31. См. также замечания к пункту q) статьи 1. Российское предложение, по всей видимости, не меняет сферу охвата данного пункта.

Замечания Турции

32. Нынешний текст пункта b) статьи 3 гласит: "Перевозки гарантируются объединениями, признанными согласно положениям статьи 6, и должны производиться с применением книжки МДП, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящей Конвенции".

33. В этой статье предлагается заменить термин "признанными" фразой "получившими разрешение Договаривающейся стороны". Таможенная администрация Турции считает предложение вполне уместным.

iii) Пункт vii) статьи 3 части I приложения 9, строка 2

Заменить слова "применением процедуры МДП" словами "применением Конвенции" (ECE/TRANS/WP.30/2014/17).

Замечания Беларуси

34. ГТК поддерживает предложенную поправку.

Замечания ЕС и его государств-членов

35. ЕС хотел бы получить дальнейшие разъяснения по поводу цели настоящего предложения, поскольку считает, что проверка отчетной документации и счетов довольно тесно связана с применением Конвенции МДП.

Замечания Швейцарии

36. Швейцария не сделала никаких конкретных замечаний.

Замечания Турции

37. Нынешний текст пункта vii) статьи 3 части I приложения 9 гласит: "Предоставление компетентным органам возможности проверять всю отчетную документацию и счета, связанные с применением процедуры МДП".

38. Предлагается пересмотреть термин "применением процедуры МДП" и заменить его выражением "применением Конвенции". Таможенная администрация Турции считает это предложение вполне целесообразным, поскольку в нем учитываются истинное содержание и дух положений Конвенции.

iv) Пункт 5 части I приложения 9, первое предложение

После слова "требований" включить слова "а также обязанностей гарантийного объединения, изложенных в пункте 3" (ECE/TRANS/WP.30/2014/17).

Замечания Беларуси

39. ГТК поддерживает предложенную поправку.

Замечания ЕС и его государств-членов

40. ЕС разделяет мнение России по поводу того, что обязанности объединений, изложенные в пункте 3 части I приложения 9, должны соблюдаться. Тем не менее, на его взгляд, обязанности объединения, изложенные в пункте 3, уже охвачены, и поэтому нет необходимости упоминать о них отдельно в пункте 5.

Замечания Швейцарии

41. Швейцария не сделала никаких конкретных замечаний.

Замечания Турции

42. Подзаголовок части I приложения 9 – "Условия и требования". Статья 3 части I приложения 9 определяет обязанности гарантийного объединения. Выражение "несоблюдения этих условий и требований", содержащееся в статье 5, уже включает в себя статью 3, поэтому, по всей видимости, необходимости во внесении поправки в статью нет.

Замечания Ирана (Исламской Республики)

42-бис. Ирана (Исламская Республика) поддерживает это предложение.

v) Пункт 7 части I приложения 9, строка 2

Заменить слова "Договаривающиеся стороны" словами "Договаривающаяся сторона" (ECE/TRANS/WP.30/2014/17).

Замечания ЕС и его государств-членов

43. ЕС склонен согласиться с этим предложением, однако хотел бы ознакомиться с дополнительными разъяснениями, прежде чем он определится со своей окончательной позицией.

Замечания Швейцарии

44. Швейцария не сделала никаких конкретных замечаний.

Замечания Турции

45. Российская Федерация предлагает заменить слова "Договаривающиеся стороны" словами "Договаривающаяся сторона". Однако после обстоятельного анализа был сделан вывод о том, что представленное предложение не меняет содержания данной статьи, поэтому изменения в нее вносить не следует. Если Российская Федерация обоснует причину внесения своего предложения, Таможенная администрация Турции готова рассмотреть его повторно.

Замечания Беларуси

45-бис. Беларусь поддерживает это предложение.

Замечания Ирана (Исламской Республики)

45-тер. Для рассмотрения предложенной формулировки необходимо дополнительное разъяснение в связи со статьями 6, 8 и 11 Конвенции.

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

46. МСАТ поддерживает предложения Российской Федерации.

d) Статья 9 приложения 8

47. Расширение членского состава Исполнительного совета МДП и установление правила о его формировании преимущественно из числа экспертов Договаривающихся сторон Конвенции МДП, на долю которых приходится обслуживание основного грузооборота в режиме МДП (ECE/TRANS/WP.30/2014/17).

Замечания Беларуси

48. Российская Федерация предлагает расширить членский состав ИСМДП и установить правило о его формировании преимущественно из числа экспертов Договаривающихся сторон Конвенции МДП, на долю которых приходится обслуживание основного грузооборота в режиме МДП. Поскольку вопрос о расширении членского состава ИСМДП требует дальнейшей оценки, ГТК предлагает продолжить его обсуждение на будущих сессиях WP.30.

Замечания ЕС и его государств-членов

49. ИСМДП лучше всего выполняет свою функцию, если в его состав входят квалифицированные и опытные эксперты, которые в прошлом действительно нередко были из Договаривающихся сторон, наиболее широко использующих процедуру МДП. Создавая прямую связь между числом книжек МДП и представительством, ИСМДП, возможно, будет не в состоянии привлечь подобных специалистов. Кроме того, доказано, что группа в составе девяти человек является оптимальной для эффективного проведения экспертного обсуждения. Сомнительно, что увеличение размера группы принесет какую-либо пользу в плане результатов. Не следует также забывать и о бюджетных ограничениях.

Замечания Турции

50. Исполнительный совет МДП создавался в качестве динамичного органа для осуществления контроля и оказания поддержки в применении процедуры МДП. Поэтому любые действия в отношении порядка его функционирования имеют жизненно важное значение.

51. Плюрализм мнений на самом деле является одним из основополагающих принципов международных платформ, позволяющих им обеспечивать проведение всесторонних оценок и выдвигать соответствующие соображения. Однако

ИСМДП уже является вспомогательным органом АС.2, в котором широко представлены Договаривающиеся стороны. Шаги по увеличению числа членов ИСМДП могут подорвать эффективность и продуктивность работы этого органа.

52. Хорошо известно, что каждая Договаривающаяся сторона имеет право выдвинуть кандидата на выборы в ИСМДП. Поскольку географического распределения не предусмотрено, Договаривающиеся стороны, заинтересованные в системе МДП или желающие внести свой вклад в применение системы МДП в глобальном масштабе, уведомляют своих экспертов о том, что они могут участвовать в выборах. Включение экспертов из Договаривающейся стороны, которая активно использует систему МДП, безусловно, повысит качество обсуждений и решений Совета. Однако Таможенная администрация Турции сомневается по поводу необходимости расширения состава. В конечном счете это может снизить структурную эффективность, обеспечиваемую в настоящее время девятью членами. Члены ИСМДП избираются представителями Договаривающихся сторон, участвующими в работе и присутствующими на совещаниях Административного комитета, большинством голосов. Поэтому к предложению, касающемуся изменения структуры этого динамичного органа, следует относиться с осторожностью.

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

53. МСАТ всегда поддерживал призывы различных Договаривающихся сторон МДП обеспечить надлежащее представительство основных Договаривающихся сторон МДП в официальных органах МДП, в частности в Исполнительном совете МДП.

54. Это крайне важный вопрос, принимая во внимание ту роль, которую играет Российская Федерация в Конвенции МДП, являющаяся в настоящее время второй страной МДП, выдающей наибольшее количество книжек МДП, и страной МДП, где прекращается большая часть операций с применением книжек МДП.

55. В этой связи МСАТ поддерживает нынешнюю деятельность неофициальной группы, работающей над внесением возможных корректировок в состав ИСМДП, и заявление, опубликованное по случаю проведения последнего заседания АС.2 по данному вопросу.

Замечания Ирана (Исламской Республики)

55-бис. Позиция Ирана (Исламской Республики) по вопросу расширения членского состава ИСМДП хорошо известна (см. неофициальный документ WP.30/AC.2 No. 7 (2012)) и останется неизменной. Мы призываем Административный комитет МДП тщательно обсудить это предложение с целью добиться консенсуса по географическому охвату в интересах всех Договаривающихся сторон Конвенции МДП.

III. Различные предложения по поправкам со стороны Российской Федерации, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/14, и замечания к ним

а) Пункт о) статьи 1, строка 3

Заменить слова "от имени которого" словом "которым".

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

56. МСАТ поддерживает предложения о пересмотре существующей терминологии Конвенции МДП.

Замечания ЕС и его государств-членов

56-бис. Это предложение, как можно судить, исключает возможность назначения представителя, который мог бы представить таможенную декларацию. На практике уполномоченным держателем книжки МДП обычно является соответствующая (транспортная) компания. В этой связи следует допустить непосредственное представление, в случае которого представитель таможни будет действовать от имени и по поручению этой (транспортной) компании – держателя книжки МДП. По этой причине мы делаем вывод о том, что нынешнюю формулировку статьи 1 о) и статьи 19 следует сохранить (см. также замечание к статье 19).

Замечания Швейцарии

56-тер. В целом это предложение имеет целью создать такие условия, в случае которых держатели книжек МДП не смогут более воспользоваться услугами субподрядчиков для осуществления перевозок в режиме МДП по их поручению. Кроме того, данное предложение предполагает, что держатель книжки МДП, название которого значится в клетке 3 на странице 1 обложки книжки МДП, сам осуществляет перевозку МДП. В этой связи возникает вопрос, следует ли все еще указывать в таком случае название компании в клетке 3. Действительно, если в такой компании работают различные водители, было бы интересно узнать, кто в таком случае будет держателем книжки МДП. Компания? Один конкретный водитель? Несколько водителей? В порядке информирования можно сослаться на карнет АТА, который содержится в приложении А к Таможенной конвенции о карнете АТА для временного ввоза товаров (Конвенция АТА), в которой предусмотрена позиция под названием "Представитель". С учетом этого момента возникает вопрос о том, почему нельзя предусмотреть такую возможность и для книжки МДП.

Замечания Турции

56-кватер. Из разъяснения, представленного Российской Федерацией, можно сделать вывод о том, что неуполномоченное лицо, имеющее доступ к процедуре МДП, может явиться причиной повышения риска несоблюдения таможенного законодательства и нанесения ущерба бюджету Российской Федерации. Нынешняя практика в Турции не допускает использования книжек МДП теми, кто не включен в систему. С этой точки зрения Турция полагает, что существующая форма соответствующего текста в достаточной степени служит целям Конвенции. Хотя Турция весьма ценит разъяснения, представленные правительством Российской Федерации, тем не менее она с осторожностью относится к этом предложению. Если Российская Федерация может дать дополнительные разъяснения по поводу риска несоблюдения вследствие применения действующих положений Конвенции, то Таможенная администрация Турции будет готова еще раз рассмотреть это предложение.

b) Статья 2, строки 2–3

После слова "нескольких" включить слово "таможенных".

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

57. МСАТ поддерживает предложения о пересмотре существующей терминологии Конвенции МДП.

Замечания ЕС и его государств-членов

57-бис. Для целей применения правил, регулирующих использование процедуры МДП, ЕС определяет свою таможенную территорию в качестве единой. Тот факт, что ЕС представляет собой единый рынок без внутренних границ, исключает возможность использования книжек МДП для внутренних перевозок. Предложенная поправка к статье 2 не изменит позицию ЕС. По этой причине мы можем согласиться с этой поправкой.

Замечания Швейцарии

57-тер. Предложенную поправку можно принять.

Замечания Турции

57-кватер. В соответствии с турецким законодательством таможенные и политические границы Турции одни и те же. Поскольку на каждом пограничном переходе в Турции есть соответствующая таможня, использование терминов "пересечение границы" или "пересечение таможенной границы" в каком бы то ни было тексте ничего не меняет с точки зрения их применения. С другой стороны, этот вопрос мог бы сыграть свою роль в том случае, если бы Договаривающиеся стороны учредили какой-либо таможенный или экономический союз. Но даже в этом случае вопрос таможенных или политических границ должен регулироваться таможенным законодательством таможенного или экономического союза. Турция обращает внимание на обсуждения, состоявшиеся на 139-й сессии WP.30 (ECE/TRANS/WP.30/278, пункт 20), и полагает, что на данном этапе нужды в такой поправке нет.

с) Пункт 1 статьи 8, строка 2

После слова "суммы" включить слова "а в случае, если такая сумма не установлена, в полном объеме".

Замечания Швейцарии

57-квинквиес. Предлагаемая поправка может создать проблемы с единообразным применением Конвенции. Например, в Швейцарии в том случае, когда грузы импортируются с применением книжки МДП, которая не была оформлена, и когда эти грузы не были задекларированы как импортируемые для целей свободного обращения, таможенная администрация Швейцарии проводит расследование в порядке выявления грузополучателя. В том случае, если грузополучатель может быть установлен, в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции он должен их задекларировать а posteriori и уплатить ввозные пошлины и сборы, при том что это не исключает вероятность судебного преследования в порядке уголовного производства. В том случае, если установить грузополучателя невозможно, таможенная администрация Швейцарии обращается с требованием об уплате к швейцарской национальной ассоциации ASTAG. В этом случае ASTAG уплачивает максимум 100 000 швейцарских франков, даже если сумма ввозных пошлин и сборов превышает эту сумму. Это соответствует страховому сертификату, который выдается компанией "АХА Винтертур" в качестве части гарантийного соглашения между таможенной администрацией Швейцарии и ASTAG. Хорошо известно, что уровень гарантий-

ного покрытия может варьироваться в зависимости от той или иной страны. В то же время, по мнению Швейцарии, трудно себе представить, что какое либо национальное гарантийное объединение согласится на то, чтобы не устанавливать предельную сумму гарантии. Как следствие, предлагаемая поправка заслуживает дополнительного рассмотрения Рабочей группой.

d) Пункт 3 статьи 8, строка 1

Заменить слова "должна устанавливать" словами "вправе устанавливать".

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

58. Эти новые предложения по поправкам аналогичны предложениям, представленным Российской Федерацией в документе ECE/TRANS/WP.30/2014/17. В связи с вышеуказанными предложениями MCAT еще раз заявляет о своей поддержке инициативы Российской Федерации вновь поднять важный вопрос о максимальном размере суммы гарантии и подтверждает свою готовность повторно изучить вопрос об уровне гарантии.

Замечания ЕС и его государств-членов

58-бис. Это предложение касается возможности для той или иной Договаривающейся стороны не устанавливать максимальную сумму гарантии в расчете на книжку МДП, которая может быть истребована у гарантийного объединения. Мнение ЕС уже было высказано в связи с предложением России № 1 в документе ECE/TRANS/WP.30/2014/17, в котором такое же предложение сделано в целях внесения поправки в пункт 3 ii) части I приложения 9: "ЕС придерживается того мнения, что существующая система гарантий позволяет Договаривающимся сторонам применять гибкий подход к решению вопроса об уровне гарантии. Максимальный уровень гарантии на книжку МДП установлен в ЕС на уровне 60 000 евро. Однако, как показывает практика, система гарантий МДП может не соответствовать требованиям таможенных органов некоторых Договаривающихся сторон (за пределами ЕС), связанным с защитой государственных доходов. В тех случаях, когда уровень гарантии недостаточен, одни Договаривающиеся стороны используют таможенное сопровождение, а другие – требуют дополнительные гарантии, такие как дополнительный отрывной листок с гарантией на 100 000 евро, введенный в совместный проект с MCAT МДП+. ЕС считает, что подобные методы не могут рассматриваться в качестве идеального решения. Что касается проекта "МДП+", то он даже не предусмотрен Конвенцией. Проблема использования дополнительных гарантий, а также введения более гибкого подхода к применению гарантий является одним из важных вопросов, обсуждаемых в настоящее время ИСМДП. ЕС предлагает передать российское предложение в ИСМДП, а также рассмотреть его в рамках общего обсуждения, с тем чтобы впоследствии можно было представить соответствующее предложение АС.2. Тем не менее ЕС готов к дальнейшему обсуждению этого предложения, а также возможного предложения ИСМДП. В этой связи следует также учитывать, что для внесения изменений в систему гарантий необходимо принимать во внимание другие положения Конвенции МДП, в частности статью 8"

Замечания Швейцарии

58-тер. Если судить по тексту на французском языке, то, судя по всему, никакого различия между существующим текстом и предложенной поправкой нет.

Замечания Турции

58-кватор. Турция уже высказала свое мнение по этому вопросу в ответ на предложения, содержащиеся в ECE/TRANS/WP.30/2014/17 (см. пункты 5–9 этого документа). Кроме того, АС.2 решила поручить ИСМДП рассмотреть предложение по поправке к пункту 3 ii) части I приложения 9, которая имеет отношение к пункту 3 статьи 8 Конвенции (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/123, пункт 24).

е) Пункт 3 статьи 11, строки 2–3

Заменить слова "три месяца" словом "месяц".

Замечания Швейцарии

58-квинквиес. Предложенную поправку можно принять.

Замечания Турции

58-сексиес. Таможенная администрация Турции внимательно изучила эти предложения. Турция поддерживает любую меру предосторожности с целью избежать слабых мест в системе взимания пошлин и сборов в интересах государства. Однако в этой связи следует изучить все возможности и варианты. Российское предложение имеет целью сократить период, в течение которого гарантийное объединение должно уплатить требуемую сумму с трех месяцев до одного. Вместе с тем это может привести к созданию других проблем. В частности, в том случае, если по истечении этого одномесячного периода данная сумма будет внесена, таможенной администрации придется вернуть то, что было уплачено ранее. Это вызовет необходимость выполнения дополнительных процедур и формальностей и, как следствие, создаст дополнительную рабочую нагрузку на органы. Поэтому Турция не склонна поддерживать это предложение, поскольку период продолжительностью один месяц слишком короткий.

ф) Пункт 4 статьи 11

В конце пункта включить новую фразу следующего содержания:

"Если гарантийное объединение не уплачивает требуемые суммы в указанный срок, компетентные органы вправе взыскать упомянутые суммы с гарантийного объединения в безакцептном порядке с банковских счетов гарантийного объединения, а также за счет обеспечения покрытия ответственности гарантийного объединения к удовлетворению компетентных органов Договаривающейся стороны, в которой оно учреждено".

Замечания ЕС и его государств-членов

58-септиес. В соответствии с пояснительной запиской к пункту 4 статьи 11 в том случае, если гарантийное объединение не уплачивает требуемую сумму в трехмесячный срок, то компетентные органы могут требовать ее уплаты на основании национальных предписаний. Эти национальные предписания могут предусматривать, как предлагает Российская Федерация, взыскание данной суммы в судебном порядке. ЕС предложил бы в этой связи произвести возможный пересмотр пояснительной записки к пункту 4 статьи 11 и, предположительно, сделать его новым пунктом 4-бис. ЕС также открыт для обсуждения любых иных предложений, которые могли бы предусматривать изменение обязанностей гарантийных объединений, изложенных в части I приложе-

ния 9, хотя в соответствии с пунктом 7 этого приложения, Договаривающиеся стороны могут предписать дополнительные условия и требования, которые подлежат соблюдению национальным гарантийным объединением (и которые должны быть закреплены в письменном соглашении).

Замечания Швейцарии

58-октиес. Предложенная поправка заслуживает дальнейшего рассмотрения Рабочей группой.

Замечания Турции

58-нониес. Если гарантийное объединение не уплачивает данную сумму в течение трехмесячного срока (что противоречит положениям гарантийного соглашения), то компетентный орган может потребовать сделать это на основании национальных предписаний. Хотя взыскание суммы в безакцептном порядке соответствовало бы интересам таможенных администраций, тем не менее это может быть сопряжено с административными формальностями, дополнительными процессами и дополнительной рабочей нагрузкой на компетентные органы в том случае, если в результате неудовлетворительного судебного постановления уплаченные суммы придется возместить.

г) Новый пункт 4-бис статьи 11

После пункта 4 с внесенной в него поправкой включить новый пункт 4-бис следующего содержания:

"Если гарантийное объединение не уплачивает суммы, упомянутые в пунктах 1 и 2 статьи 8 в предписанный Конвенцией трехмесячный срок, то компетентные органы могут потребовать уплаты упомянутых сумм в судебном порядке в срок, установленный в соглашении, заключенном с национальным гарантийным объединением".

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

59. Предложения по поправкам к пункту 3 статьи 11 и пункту 4 статьи 11, а также предложение о включении в статью 11 нового пункта 4-бис направлены на:

- сокращение срока предъявления требования об уплате гарантийному объединению с трех месяцев до одного месяца (предложение по поправке к пункту 3 статьи 11);
- введение возможности для компетентных органов взыскивать соответствующие суммы в безакцептном и безусловном порядке как с банковских счетов объединения, так и за счет обеспечения, предоставленного гарантийным объединением, в случае если последнее не произвело оплату в течение предусмотренных трех месяцев (предложение по поправке к пункту 4 статьи 11);
- введение возможности для компетентных органов взыскивать соответствующие суммы с гарантийного объединения в судебном порядке в срок, установленный в соглашении, заключенном с национальным гарантийным объединением (предложение о включении в статью 11 дополнительного нового пункта 4-бис).

60. МСАТ поддерживает инициативу Российской Федерации пересмотреть процедуру взыскания причитающихся сумм с гарантийного объединения, с тем чтобы ускорить выплаты в пользу государственного бюджета. Поэтому МСАТ не возражает против предлагаемых поправок к пункту 3 статьи 11 и пункту 4 статьи 11, а также предложения о включении в статью 11 нового пункта 4-бис.

61. В любом случае условия такой процедуры взыскания всегда можно указать в национальном гарантийном соглашении, основанном на положениях национального законодательства, в дополнение к положениям Конвенции МДП.

Замечания ЕС и его государств-членов

61-бис. Мы поддерживаем цель снижения любых убытков для бюджетов Договаривающихся сторон. По нашему мнению, истребование уплаты должно быть адресовано гарантийному объединению (вслед за лицом, которое непосредственно несет ответственность за уплату), а не страховой компании, плу страховщиков или какому-либо финансовому учреждению. Что касается предложения по поправке к пункту 3 статьи 11, то в соответствии с пунктом 2 статьи 11 компетентные органы должны требовать уплаты этих сумм у лица, с которого они причитаются, прежде чем предъявить требование к гарантийному объединению. Сокращение срока, по истечении которого необходимо направить гарантийному объединению требование об уплате, на два месяца (с трех до одного месяца) приведет к существенному сокращению периода времени, который отводится на урегулирование платежа с лицом, которое непосредственно несет ответственность за уплату причитающейся суммы. Вместе с тем мы могли бы обсудить возможность изменения этого срока в случаях, когда становится ясным, что лицо, с которого причитается эта сумма, установить невозможно. Что касается предложения по поправке к пункту 4 статьи 11, то в соответствии с пояснительной запиской к пункту 4 статьи 11 в том случае, если гарантийное объединение не выплачивает истребуемые суммы в трехмесячный срок, компетентные органы могут потребовать уплаты упомянутых сумм на основании национальных предписаний. Эти национальные предписания могут предусматривать, как предлагает Российская Федерация, взыскание данной суммы в гарантийного объединения в безакцептном порядке с банковских счетов гарантийного объединения или с помощью любых иных методов взыскания.

Замечания Швейцарии

61-тер. Швейцария понимает озабоченность Российской Федерации. В то же время возникает вопрос о том, следует ли на самом деле включать в Конвенцию МДП предлагаемый новый пункт 4-бис. Фактически Швейцария полагает, что такое положение можно было бы просто включить в письменное соглашение между гарантийным объединением и компетентными органами Договаривающейся стороны, в которой оно учреждено (см. пункт 1 d) части I приложения 9).

h) Статья 19, строка 2

После слова "предъявляться" включить слова "держателем книжки МДП".

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

62. МСАТ поддерживает предложения о пересмотре существующей терминологии Конвенции МДП.

Замечания ЕС и его государств-членов

62-бис. То же самое [как и в случае статьи 1 о)] относится к предъявлению грузов и транспортного средства на таможенном месте отправления. Принятие этого предложения, особенно в том что касается статьи 19, противоречило бы понятию "субподрядчики", которое используется на практике в рамках процедуры МДП. К этому вопросу относится и документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2012/13, в котором содержится предложение секретариата по комментарию к статье 1 о) по поводу использования книжки МДП иными лицами, помимо держателя книжки МДП, и который в настоящее время обсуждается. В этой связи мы делаем вывод о том, что нынешнюю редакцию статьи 1 о) и статьи 19 следует сохранить (см. также комментарий к статье 1 о).

Замечания Швейцарии

62-тер. См. наши замечания по статье 1 о).

Замечания Турции

62-кватер. С учетом тех же разъяснений, которые сделаны по пункту о) статьи 1, Турция нуждается в дополнительных разъяснениях и в обосновании необходимости в этом изменении Конвенции.

j) Статья 19, второе предложение

Заменить существующий текст следующим текстом:

"Таможенные органы страны отправления должны проверить соответствие сведений, указанных в грузовом манифесте, сведениям, содержащимся в транспортных или иных торговых документах и в документах, оформленных таможенными органами, в целях вывоза товаров, относящихся к данному грузу, провести досмотр груза и наложить таможенные печати и пломбы".

Замечания Швейцарии

62-кватер. Предложенную поправку можно принять.

Замечания Турции

62-квинквиес. Турция полагает, что Договаривающиеся стороны, которые производят действия, предусмотренные национальным законодательством, имеют право на досмотр грузов, когда они считают это необходимым. В связи с тем, что положения национального законодательства возлагают на таможенные органы функцию досмотра и проверки широкого круга конкретных позиций, новая поправка может оказаться ненужной.

к) (Приложение 6) Пояснительная записка 0.19, первое предложение

Исключить первое предложение.

Замечания ЕС и его государств-членов

62-квинквиес. ЕС хотел бы попросить представить дополнительное разъяснение. За таможенными органами следует сохранить некоторую свободу действий. Возможно, что не во всех случаях необходимо предъявлять экспортные документы, оформленные таможенными органами при предъявлении грузов, транспортного средства, состава транспортных средств или контейнера и книжки МДП на таможенном месте отправления. Точность грузового манифеста можно проверять различными способами посредством предъявления различных

документов. ЕС не поддерживает никакого подхода, который мог бы привести к повышению уровня физических проверок. Предпочтительное решение следует искать на основе эффективности системы управления таможенными рисками. Поэтому мы в предварительном порядке считаем, что в этих целях достаточно сохранить нынешнюю пояснительную записку к статье 19.

Замечания Швейцарии

62-сексиес. Предложенную поправку можно принять.

l) Статья 21, строка 2

После слова "предъявляются" включить слова "держателем книжки МДП".

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

63. МСАТ поддерживает предложения о пересмотре существующей терминологии Конвенции МДП.

Замечания ЕС и его государств-членов

63-бис. См. наши замечания по статье 1 о) и статье 19.

Замечания Швейцарии

63-тер. Предложение включить слова "держателем книжки МДП" можно принять при условии, что предлагаемые поправки к статье 1 о) и статье 19 (вторая строка) также принимаются.

m) Статья 21, последняя строка

Заменить слова "относящейся к перевозимому грузу" словами "в которой перечислен весь содержащийся в них груз".

Замечания Швейцарии

63-тер. С учетом правил, касающихся использования книжки МДП, и в частности правила 10, а также пояснительной записки 1.10 с), Швейцария не понимает, почему российские органы желают включить в конце пункта 21 слова "в которой перечислен весь содержащийся в них груз".

Замечания Турции

63-кватер. С учетом тех же разъяснений, которые сделаны по пункту о) статьи 1 и по статье 19, Турция нуждается в дополнительных разъяснениях со стороны Российской Федерации по поводу этого требования.

n) Пункт 1 статьи 38, строка 3

После слова "серьезном" включить слова "или неоднократном".

Замечания Швейцарии

63-квинквиес. Предложенную поправку можно принять.

p) Пункт 1 статьи 38

В конце пункта включить новое предложение следующего содержания:

"Условия, в соответствии с которыми нарушение таможенных законов и правил рассматривается как серьезное нарушение, определяются Договаривающейся стороной".

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

64. МСАТ поддерживает предложения о пересмотре существующей терминологии Конвенции МДП.

Замечания ЕС и его государств-членов

64-бис. Решение исключить держателя книжки из системы МДП – это вопрос серьезный, который должен быть надлежащим образом обоснован. ЕС поддерживает желание улучшить нынешний текст статьи 38 не только в связи с рассмотрением серьезных или неоднократных нарушений, но и в связи с определением условий окончательного или временного исключения. Вместе с тем мы полагаем, что в этой связи может быть достаточным включить пояснительную записку или комментарий. Мы можем согласиться с предложением включить в пункт 1 статьи 38 слова "или неоднократном" при условии наличия соответствующего толкования, которое можно было бы использовать в качестве руководства по практическому применению.

Замечания Швейцарии

64-тер. Предложение внести поправку в статью 38 за счет включения новой фразы, как представляется, является приемлемым. В то же время, по мнению Швейцарии, критерии определения степени серьезности нарушения таможенных законов и правил должны быть более или менее одинаковыми или похожими для всех Договаривающихся сторон. Фактически если это будет не так, то это приведет к тому, что режим обращения с держателями книжки МДП со стороны таможенных органов будет неодинаковым. По этой причине Швейцария полагает, что это предложение заслуживает дополнительного рассмотрения Рабочей группой.

Замечания Турции

64-кватер. Турция полагает, что фраза "серьезное нарушение", которая уже есть в существующем тексте статьи 38 также охватывает понятие "неоднократное нарушение". Поскольку каждая Договаривающаяся сторона имеет право принимать соответствующие меры в случае несоблюдения, как это предусмотрено в Конвенции, и определять, какие нарушения она считает серьезными, необходимости в такой поправке к статье 38, судя по всему, нет.

q) Пункт 3 v) части I приложения 9, строка 3

После слова "учреждении" включить слова "в порядке, определенном национальными предписаниями Договаривающейся стороны".

Замечания Международного союза автомобильного транспорта

65. Предложения Российской Федерации направлены на приведение требований, касающихся обеспечения покрытия ответственности гарантийного объединения, в соответствие с процедурами, определенными национальными предписаниями Договаривающихся сторон Конвенции МДП.

66. МСАТ в принципе поддерживает такой подход. Кроме того, нынешняя формулировка пункта 3 v) части 1 статьи 9 Конвенции МДП уже позволяет компетентным органам и гарантийным объединениям проявлять гибкость в выборе способа, с помощью которого национальное гарантийное объединение покрывает свою ответственность в соответствии с Конвенцией МДП и национальным законодательством. Поэтому МСАТ считает, что на данном этапе внесение поправок в пункт 3 v) части 1 статьи 9 не требуется.

Замечания ЕС и его государств-членов

66-бис. Мы полагаем, что формулировка "к удовлетворению компетентных органов Договаривающейся стороны, в которой оно учреждено" уже охватывает тот факт, что договор страхования или обеспечения страховой гарантии соответствует национальным требованиям Договаривающихся сторон, в которой учреждено данное объединение. Второй подпункт этого пункта 3 v) также следует сохранить. Тем не менее ЕС хотел бы обсудить это предложение более обстоятельно.

Замечания Швейцарии

66-тер. Предлагаемую поправку можно принять.

Замечания Турции

66-кватер. Существующий текст этого положения содержит формулировку "к удовлетворению компетентных органов Договаривающейся стороны, в которой оно учреждено". По мнению Турции, эта формулировка должна соответствовать требованиям любой Договаривающейся стороны. Тем не менее мы были бы признательны, если бы Российская Федерация более обстоятельно разъяснила практическую цель этого предложения.
